Porównanie tłumaczeń Marka 6:37

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś odpowiedziawszy powiedział im dajcie im wy zjeść i mówią im odszedłszy mielibyśmy kupić za dwieście denarów chlebów i dalibyśmy im zjeść |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A On im na to: Wy dajcie im jeść.\* Wtedy Go zapytali: Czy mamy odejść, nakupić chleba za dwieście denarów\*\* i dać im zjeść?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | On zaś odpowiadając rzekł im: Dajcie im wy zjeść. I mówią mu: Odszedłszy mamy kupić (za) denarów dwieście chlebów i mamy dać im zjeść?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś odpowiedziawszy powiedział im dajcie im wy zjeść i mówią im odszedłszy mielibyśmy kupić (za) dwieście denarów chlebów i dalibyśmy im zjeść |

1. 1) <x>120 4:42-44</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Dwieście denarów to ośmiomiesięczny dochód najemnego pracownika. [↑](#footnote-ref-3)